

DÉPÊCHE AFP
14 OCTOBRE 2005

par Claude CASTERRAN
Rubrique : Culture – Edition - Dictionnaire
Titre : *La « Révolution culturelle » : la face cachée des mots*
2 pages

Extraits :

C'est le livre somme de ce linguiste et philosophe du langage qui, aidé de Danièle Morvan, a demandé des contributions à une centaine de spécialistes : Jacques Le Goff a écrit l'article « Histoire » et Régis Debray celui sur « Dieu ».

L'ouvrage propose un grand nombre de citations du monde entier traduites en français qui vont d'Homère à Cervantès, de Li-Po à Bashô : « Ces phrases et ces vers nous conduisent vers des idées, des pensées, des évocations qui transcendent notre langue », dit le linguiste qui adore citer Voltaire : « Un dictionnaire sans exemple n'est qu'un squelette ».